



词语研读

基本概念

- “字”和“词”是中文的文字结构中最基本的单位。研究经文的语句或段落必须从字词开始，这是最基本的步骤。
 - 词语研读的目的：准确地了解作者在这段上下文中使用这个词语的原意。
 - 语义范围：每个字词本身都有多种可能的意义，字典在每个字词下面都会将这些可能的意思列出来。
- ◇ 耶和^和华神为亚当和他妻子用皮子作衣服给他们穿。(创 3:21)
 - ◇ 看哪，弟兄和^和睦同居是何等地善，何等地美！（诗篇 133:1）
 - ◇ 他回答说：有一个人，名叫耶稣，他和^和泥抹我的眼睛，对我说：你往西罗亚池子去洗。我去一洗，就看见了。(约 9:11)
 - ◇ 不因酒滋事，不打人，只要温^和，不争竞，不贪财；(提前 3:3)

常见错误

- 常见错误之——使用单一译本的问题
 - ◇ 约翰福音 4:24
 - ❖ 神是个灵，所以拜他的必须用心灵和^和诚实拜他。
 - ❖ 当代译本：用心灵按^按真理敬拜祂。
 - ❖ 标准译本：在灵里和^和真理中敬拜。
 - ❖ 新译本：靠着圣灵按着^按真理敬拜祂。



✧ 马太福音 5:3

- ❖ 虚心的人有福了，因为天国是他们的。
- ❖ 新汉语译本：心灵贫穷的人有福了……
- ❖ 标准译本：灵里贫乏的人是蒙福的……

✧ 使徒行传 2:24

- ❖ 神却将死的痛苦解释了，叫他复活，因为他原不能被死拘禁。
- ❖ 当代译本：但上帝为祂解除了死亡痛苦……
- ❖ 标准译本：神却解除了死亡痛苦……

✧ 撒母耳记下 5:6

- ❖ 大卫和跟随他的人到了耶路撒冷，要攻打住那地方的耶布斯人。耶布斯人对大卫说：“你若不赶出瞎子、瘸子，必不能进这地方。”心里想大卫决不能进去。
- ❖ 合修本：“你必不能进到这里，就是盲人、瘸子都可以把你击退。”
就是说：“大卫绝不能进到这里。”

✧ 箴言 1:17

- ❖ 好像飞鸟，网罗设在眼前仍不躲避。
- ❖ 合修本：在飞鸟眼前张设网罗，一定会也徒劳无功。
- ❖ 标准译本：要知道，在任何飞鸟眼前布设网罗都是无用的。

✧ 马太福音 11:12

- ❖ 从施洗约翰的时候到如今，天国是努力进入的，努力的人就得着了。
- ❖ 合修本：从施洗约翰的日子到今天，天国受到强烈的攻击，强者夺取它。



本讲义由主讲老师提供，版权归作者所有。

- ❖ 新汉语译本：从施洗的约翰的日子到现在，天国遭受到暴力侵扰，暴徒企图把它夺去。

➤ 常见错误之一——字数频率的谬误

- ◇ 当一个字或词在圣经中出现过几次，每次的意义都一样时，我们可能会以为这个字词在下次再出现的时候，其意思还是会和以前的一样。这样我们就犯了字数频率的谬误。
- ◇ 字义决定于上下文，而不是其出现的频率。
- ❖ “受苦”：经受苦难。比如罗 8:17；林前 7:28；腓 1:29, 3:10 等。
- ❖ 你们受苦如此之多，都是徒然的吗？难道果真是徒然的吗？（加拉太书 3:4）
- ❖ 微读圣经中的原文字典有三个解释：
 1. 经历（愉快的）（加 3:4）
 2. 处于极为险恶的困境（太 17:15）
 3. 遭受，忍受（可 8:31）
- ❖ 新汉语译本：你们经历了这么多，难道都白费了吗？果真白费了吗？

研读法则

1. 字词经常会因时代的变异而产生新的意思，因此研读时必须考虑它的历史演变。
 - ◇ 用启示使我知道福音的奥秘……（以弗所书 3:3）
 - ◇ 这奥秘在以前的世代没有叫人知道，像如今借著圣灵启示他的圣使徒和先知一样。这奥秘就是外邦人在基督耶稣里，借著福音，得以同为后嗣，



同为一体，同蒙应许。(以弗所书 3:5-6)

2. 研读字词必须注意上下文。

3. 谨慎选择需要研读词语的四个原则：

1) 找寻经文的关键词。

2) 找寻重复的字词。

3) 找寻象征性用语。

4) 找寻含糊或难解的字词。

◇ 选择要研究的字词：

❖ 所以弟兄们，我以神的**慈悲**劝你们，将身体献上，当作**活祭**，是圣洁的，是神所喜悦的；你们如此**事奉**乃是理所当然的。不要效法这个世界，只要心意**更新而变化**，叫你们**察验**何为神的善良、纯全、可喜悦的旨意。(罗马书 12:1-2)

4. 研读字词时不要想当然。

❖ 我的弟兄们，你们落在百般的试炼中，都要**以为**大喜乐。(雅各书 1:2)

❖ 当希律王的时候，耶稣生在犹太的伯利恒。有几个**博士**从东方来到耶路撒冷……(马太福音 2:1)

字词研读方法

➤ 字词有两种研读方法：演绎式研读法和归纳式研读法。

➤ 演绎式研读法：将辞典有关某字词的各种含义全部列出来，然后选取研读者认为最合适的一项，作为这个字词在该处经文的解释。

◇ 例子：你们受苦如此之多，都是徒然的吗？(加拉太书 3:4)

◇ “受苦”有三种用法：

1. 经历（愉快的）
2. 处于极为险恶的困境
3. 遭受，忍受

➤ 演绎式研读法

◇ 例子：歌罗西书 4:12

❖ 他（以巴弗）在祷告之间，常为你们竭力地祈求。

◇ 研经工具：<https://www.yanjinggongju.com/>



有你们<4771> 那里的人<1537>，作基督<5547> 耶稣<2424> 仆人<1401> 的以巴弗<1889> 问你们<4771> 安<782> (5736)。他在<1722> 祷告<4335> 之间，常<3842> 为<5228> 你们<4771> 竭力地<75> (5740) 祈求，{<2443>} 愿你们在<1722> 神<2316> 一切<3956> 的旨意上<2307> 得以完全<4135> (5772) {<2532>}，信心充足，能站立<2476> (5661) 得稳<5046>。

00075

出现经文

ἀγωνίζομαι 动词

不完 ἠγωνιζόμεν; 1 不定式 ἠγωνισάμεν; 完 ἠγωνίσομαι。

一、「参加比赛」。指运动方面之竞赛，字义和喻意皆为此：πᾶς ὁ ἀγωνιζόμενος 较力争胜的，[林前 9:25](#)。

二、一般用法：「争战、争斗」。

A. 字义：带武器 – ἠγωνίζοντο ἄν, ἵνα μὴ παραδοθῶ, 要争战使我不至于被交，[约 18:36](#)。

B. 喻意：指任何方面的「奋斗」 – κοπιῶ ἀγωνιζόμενος 我劳苦...尽心竭力，[西 1:29](#); 参 [提前 4:10](#)。指在祷告上的争战 – ἄ. ὑπὲρ ὑμῶν 为你们，[西 4:12](#)。ἄ. ἀγῶνα 打仗（见 ἀγών – G73

二）[提前 6:12](#); [提后 4:7](#)。带不定词 – ἀγωνίζεσθε εἰσελθεῖν 你们要努力进，[路 13:24](#)。*

➤ 归纳式研读法

◇ 定义：将圣经中该字词每次出现的地方逐一分析研究，找出它在不同的上下文中的各种用法，然后归纳出该字词主要的意思。

◇ 步骤：

1. 借助一本好的辞典追溯该词的字源或字根。
2. 断定该词各种潜在的意思。

◇ 爱子是那不能看见之神的像，是首生的，在一切被造的以先。(西 1:15)

马太福音 1:25 (等她生了头胎的儿子)

指马利亚生下耶稣，是头生的长子。

路加福音 2:7 (就生了头胎的儿子)

与马太福音 1:25 的意义相同。

罗马书 8:29 (使他儿子在许多弟兄中作长子)

是在一群兄弟中最长的一位，是时间上的“优先”。

歌罗西书 1:18 (他是元始，是从死里首先复生的)

从上下文来看这也是时间上的“优先”，意指耶稣是在复活之人中的“初熟之果”，其他的人因着祂的复活也要跟着复活。

希伯来书 1:6 (再者，神使长子到世上来的时候)

虽然这节经文同样指耶稣是众子中最长最先的那位，但祂“儿子”的名分绝不能解释为祂是受造的，因为第3节说祂是“神荣耀所发的光辉，是神本体的真像”，是与神同等同位的。而且第8节论到祂儿子的名分的同时，也用“神”的称谓来称呼祂，祂也配得其他使者的敬拜。

希伯来书 11:28 (免得那灭长子的临近以色列人)

这是指埃及的长子，与路加福音 2:7 同义。

希伯来书 12:23 (有名录在天上诸长子之会所共聚的总会)

这里的“长子”是复数，似乎是形容在天上整个新约圣徒的团体说的，是一个特别的用法，与其他的用法不太一样。

启示录 1:5 (并那诚实作见证的，从死里首先复活为世上君王元首的耶稣基督)

这节经文的原意是“从死人中(复数)首先复活的……”它可以表达出耶稣在时间上是最先复活的那位，然而从下文“为世上君王元首的耶稣基督”来看，耶稣不单在时间上“先”于别人，而且在地位上也“优先”。

◇ 字面意思：时间上的“领先”、“头生的”意思(太 1:25; 路 2:7; 来 11:28)。

◇ 引申的含义：

1. 指基督



本讲义由主讲老师提供，版权归作者所有。

❖ 时间上的“领先”：罗 8:29；西 1:18。

❖ 地位上的“优先”：来 1:6；启 1:5。

2. 指人

❖ 指天上的新约圣徒（来 12:23）

作业

对雅各书 1:2 中的“试炼”和雅各书 5:14 中的“病了”进行研读。

要求：

- 1) 列出该词在新约圣经中的不同用法；
- 2) 确定该词在这节经文中的意思。